Power supplyPlease connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Keep this manual

Location Jsing the unit in the following locations can result in a malfunction In direct sunlight

benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

After reading this manual, please keep it for later reference

Keeping foreign matter out of your equipment

Thank you for purchasing the Korg volca keys.

using RING-MOD (ring modu

VCO (Voltage Controlled Oscillator

If you reer the particular correct itself automatically.

Keyboard buttons

FUNC (function) button

with motion sequencing.

FLUX function

Motion sequencing

VOICE knob: This knob sets the VCO operation mode.

PORTAMENTO knob: This knob sets the portamento time.

Press a button to produce a sound at the specified tone.

Knobs that are adjusted during recording will blink.

FUNC + ON/OFF: This turns motion sequencing on/off.

FUNC + CLEAR: All recorded knob adjustments will be erased

FUNC + SAW: This sets the LFO waveform to the sawtooth wave.

FUNC + TRI: This sets the LFO waveform to the triangle wave.

FUNC + SQR: This sets the LFO waveform to the square wave.

POLY: Up to three chords of the sawtooth wave can be played.

part of the loop.

Power switch

DC 9V iack

The **volca keys** is a 27-key analog lead synthesizer with built-in delay effects.

You can enjoy wide-ranging synthesis, from chord playing or a crisp-sounding lead line

detuned with unison, which are achieved by using the three VCOs, to a metallic sound

In addition, the sequencer's FLUX function allows you to create loops with a groove not tied

to steps. Knob adjustments can also be recorded so that resulting tone changes become a

This switch turns the power on/off. To turn the power off, press and hold the switch for approximately one second.

The volca kevs has an auto power-off function. This function automatically turns off the volca keys after approximately four

hours have passed since it last produced a sound. If desired, you can disable the auto power-off function. (See Specifying

Only use the specified AC adapter. Using any AC adapter other than the specified model will cause malfunctions.

UNISON: The sawtooth wave is produced at the same pitch by the three VCOs.

OCTAVE: The sawtooth wave is produced at the fundamental tone by two VCOs and at a pitch one octave higher by one VCO.

If you feel the pitch has drifted, please stop the sound for about 10 seconds. volca's auto-tuning function will

FIFTH: The sawtooth wave is produced at the fundamental tone by two VCOs and at a pitch a fifth higher by one VCO.

UNISON RING: The three VCOs are used to produce sound with ring modulation applied to the square wave.

The three built-in oscillators generate the sawtooth or square waves, which become the basis of the sound.

POLY RING: Up to three chords are played with ring modulation applied to the square wave.

EG INT knob: This knob sets the intensity with which the pitch is changed by the EG.

DETUNE knob: This knob sets the pitch shift for each of the VCOs 1 to 3. Shifting provides a thicker sound.

The volca keys is equipped with 8 memory locations that are used to save sequences. Press the MEMORY

outton, and then press a keyboard button between M1 and M8 to load the saved sequence. By pressing the

FUNC button and MEMORY button, and then pressing a keyboard button between M1 and M8 will save the

The setting for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing a

This function records adjustments made to knobs while a sequence is being recorded. Once the sequence

has made a full cycle from the step where a knob was used, this function is automatically deactivated.

FUNC + SMOOTH: When motion sequencing is turned on, recorded knob adjustments will change

smoothly at the beginning of the step. When motion sequencing is turned off, knobs will change to the

NOTE: Transparent knobs other than the PEAK knob (below VCF) and the TEMPO knob will be recorded

FUNC + 1/1, 1/2, 1/4: This sets the tempo to 1/2 or 1/4 the information from the TEMPO knob or MIDI IN or

Step triggering FUNC + STEP TRIGGER: This force-triggers the EG at the beginning of the step. (Available only when the

FUNC + FLUX: When turned on (button lit), the sequence will be continuously recorded and played back,

FUNC + TEMPO DELAY: This links the delay time to the tempo to easily create rhythmical effects.

When turned off, the performance will be recorded, quantized at the beginning of the step.

FUNC + TRIGGER SYNC: This resets the phase of the LFO waveform when a note is played.

FUNC + METRONOME: The metronome will sound while a sequence is being played back. NOTE: The DELAY effect cannot be used while this function is being used.

SYNC IN jacks. When set to 1/1, the tempo information is used as originally specified.

keyboard button. The LED below the keyboard button will light up or turn off to indicate the setting.

 $\textbf{OCTAVE knob:} \ \textbf{This knob specifies the octave of the notes that will be produced when the keyboard is played.}$

f this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispos it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the enviro ntact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the Locations of extreme temperature or humidity ntains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol below the symbol on the battery or battery package. Excessively dusty or dirty locations · Locations of excessive vibration Close to magnetic fields

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digits device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable.

otection against harmful interference in a residential installation. This equipment generat

ses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there of guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment do

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the rece

ems such as cables are included with this equipment, you must use those included items. authorized changes or modification to this system can void the user's authority to operat

Notice regarding disposal (EU only)

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning

quipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more

it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended. Interference with other electrical devices pplicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you his product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you mu a suitable distance from radios and televisions. fy that this product is intended to be used in the country in which you reside. NING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls. pt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer stributor's warranty. Company names, product names, and names of formats etc. are th

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their

marks or registered trademarks of their respective owners.

VCF (Voltage Controlled low-pass Filter)

This filter modifies the timbre (tonal character) by boosting or cutting

ecific frequency regions of the sound that's produced by the oscillator

ning the knob toward the right will brighten the sound.

Active step mode

PEAK knob: This emphasizes the harmonic component of the cutoff

UTOFF knob: This adjusts the cutoff frequency of the VCF.

ning the knob toward the left will darken the sound, and

quency. The more that the knob is turned toward the right, the more

of an emphasis will be

applied to the harmoni

EG INT knob: This knob

which the cutoff frequency

changed by the EG

ets the intensity with

FUNC + ACT.STP: All steps in active step mode are turned on.

Returning all sequence data to the factory defaults

The ● (REC) and ▶ (PLAY) buttons will blink.

keys until the batteries have run down completely.

1. While holding down the FUNC and MEMORY buttons, turn on the volca kevs

2. Press the ● (REC) button to return the sequences to the factory defaults and start volca keys.

Press the (PLAY) button to cancel the reset operation and simply start volca keys.

If an AC adapter is connected, the remaining battery level will not be indicated correctly.

and indicated correctly, the type of batteries being used must be specified in the global paran

KORÇi volca keys

FUNC + ● (REC) during playback: Sound information will be erased while the buttons are pressed.

While holding down the FUNC button, press the \blacktriangleright button (ACTIVE STEP) to enter active step mode (the \blacktriangleright

button will blink). Each step of the current sequence can be turned on/off. Steps that are turned off are

disabled and will be skipped during playback and recording. The button for steps that have been turned on

will light up. When you have finished specifying the settings, press the FUNC button to exit active step mode.

When the volca keys is turned on, the LEDs below the keyboard buttons indicate the remaining amount of

battery power. If all LEDs are lit, the batteries are completely full. Fewer lit LEDs mean that the battery level is

Either alkaline or nickel-metal hydride batteries can be used. In order for the remaining battery level to be detected

keys. If the batteries are running low during usage of the volca keys, it warns you by blinking all LEDs below the

NOTE: It's not possible to stop the low battery warning; however, you will be able to continue using the volca

keyboard buttons simultaneously. If the batteries run down completely, the **volca keys** automatically turns off.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 ON ON OFF ON OFF ON ON OFF ON ON OFF ON OFF ON OFF

1 2 4 6 7 9 10 12 14 15

_ 1 <u>__</u> 2 <u>__</u> 3 <u>__</u> 4 <u>__</u> 5 <u>__</u> 6 <u>__</u> 7 <u>__</u> 8 <u>__</u> 9 <u>__</u> 10<u>__</u> 11<u>__</u> 12<u>__</u> 13<u>__</u> 14<u>__</u> 15<u>__</u> 16<u>_</u>

VCO VCF LFO

OCTAVE FIFTH UNISON
UNISON
POLY - VOICE
UNISON

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where

Emplacement lisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvai

 En plein soleil Endroits très chauds ou très humide

 Endroits sales ou fort poussiéreu Endroits soumis à de fortes vibrations

 A proximité de champs magnétique Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de

ncher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu. Interférences avec d'autres appareils électriques Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir

d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance

aisonnable de postes de radio et de télévision. Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument

LFO (Low Frequency Oscillator)

LFO is the low-frequency oscillator

With its cyclical changes, modulation

can be applied to the VCO pitch and the

RATE knob: This knob sets the LFO

will shorten the cycle.

applied to the VCO pitch.

cycle. Turning the knob toward the right

PITCH INT knob: This knob sets the

depth (intensity) of the modulation

CUTOFF INT knob: This knob sets the

applied to the VCF cutoff frequency.

depth (intensity) of the modulation

TIME FEEDBACK TEMPO VOLUME

orsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produi

Conservez ce manuel Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure

Evitez toute intrusion d'obiets ou de liquide Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des obiets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit chez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU) abole apparait sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela sign que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour nté humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez vo administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile

EG (Envelope Generator)

SUSTAIN knob: This knob sets

the volume that is maintained

while the keyboard button is

pressed after the decay time has

envelope is reached.

The EG functions by changing the VCA level over time. It

ATTACK knob: This knob sets the time from note-on (the

keyboard button is pressed) until the maximum of the

DECAY/RELEASE knob: This knob sets the time until the

(the keyboard button is released) until the level becomes 0.

sustain level is reached after the attack level has been

eached. This simultaneously sets the time from note-of

MIDI IN jack

generator of the volca keys.

SYNC IN/OUT jacks

Headphone jack

This knob sets the output volume.

TIME knob: This knob sets the delay time

This knob sets the playback tempo for the sequencer.

TEMPO knob

VOLUME knob

Specifying global parameter settings

1. While holding down FUNC button, turn

Press a keyboard button 1-7 to specify the

When you have finished specifying the

settings, press the ● (REC) button. The

settings will be saved, and the volca keys

If you decide to cancel the settings, press

setting for the global parameter. (Refer to

1. While holding down the MEMORY button, turn on the volca keys.

channel, and the LED below the keyboard button will light up.

►(PLAY) button

Setting the MIDI channel

Other parameters

on the volca keys.

the (PLAY) button.

• Connectors: Headphone jack (ø3.5 mm stereo mini-phone jack), SYNC IN jack (ø3.5 mm monaural mini-phone jack, 20V maximum input level), SYNC OUT jack (ø3.5 mm monaural mini-phone jack)

● Battery life: Approximately 10 hours (when using alkaline batteries) ● Dimensions (W×D×H): 193×115×46 mm/7.60"x 4.53"x1.81" ● Weight: 377 g/13.30 oz. (excluding batteries)

• Keyboard: Multi-touch keyboard • Sound generators: 3 VCOs (saw, square), 1 EG, 1 VCF (12dB/oct LPF), 1 VCA, 1 LFO

● Included items: Six AA alkaline batteries, Cable, Owner's manual ● Options: AC adapter (DC 9V ���)

Specifications and appearance are subject to change without notice for improvemen

mini-phone jack, 5V output level) • Power supply: AA/LR6 alkaline battery ×6 or AA nickel-metal hydride battery ×6, DC 9V AC adapter (��)

This jack is where you can connect an external MIDI device to control the sound

Use these jacks with the included cable to connect the volca keys to a monotribe or other

OUT jack sends a 5 V pulse of 15 ms at the beginning of each step. If the SYNC IN jack is

connected, the internal step clock will be ignored, and the volca keys sequencer wil

proceed through its steps according to the pulses that are input to this jack. You can use

this jack to synchronize the volca keys's steps with pulses that are being output from

Connect your headphones (stereo mini-plug) here. If nothing is connected, the sound will be output from the internal speaker.

FEEDBACK knob: This knob sets the amount of delay feedback as well as the mix level of

Press this button to play the sequence. Playback always starts from the beginning of the sequence. The 🕨

The performances in the keyboard buttons are recorded as a sequence. Press this button while stopped to

enter record-ready mode (the button will blink), and then press the ▶ (PLAY) button to start record

(the button will light up). Playing the keyboard while in record-ready mode will begin recording. Pressi the ● (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.

2. Keyboard buttons 1 to 16 correspond to the MIDI channels 1 to 16. Press the button that corresponds to the desired

Sync Out polarity

Tempo range settings

MIDI RX ShortMessage

MIDI Clock Src

LED lit LED unlit

*Rise

Internal

*: Factory default setting

Full (10...600) *Narrow (56...240)

Auto power-off function *Enabled Disabled

Battery type selection | Nickel-metal | *Alkaline

*On

(PLAY) button will be lit up during playback. Pressing this button again stops playback.

the audio output of a monotribe, another analog sequencer or a DAW.

mpatible equipment, such as an analog sequencer, and synchronize them. The SYNC

can be used to apply volume dynamics to a performance.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leu

Vorsichtsmaßnahmen

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten

abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren Korg-Fachhändler

Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

nder Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch

eiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an dener

hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten könner

Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;

es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;

das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.

mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

in der Nähe eines Magnetfeldes.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Aufstellungsort

enn Sie das Symbol mit der "durchgekreuzten Mülltonne" auf Ihrem Produkt, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen ans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente dance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien s Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an d menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, d Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Müllton gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemisch ENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conç servez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit Bezeichnung des Schadstoffes sque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

gestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, i /oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, d s Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. endet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hir en werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produ

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Precauciones Ubicación

 Expuesto a la luz directa del sol Zonas de extremada temperatura o humedad

pfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand Zonas con excesiva vibració: Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaie diferente al indicado. Interferencias con otros aparatos

este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controle

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolven

és de leer este manual, guárdelo para futuras consulta Slide off the battery cover from the rear panel and insert the batteries, making sure ntenga los elementos externos alejados del equipo to observe the correct polarity (+/- orientation) and then reattach the battery cover. o o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo. Turn off the volca kevs before replacing the batteries

Depleted batteries should be immediately removed from the volca keys. Leaving Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE) Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando ti depleted batteries in the battery compartment may cause malfunctions (the batteries may leak). In addition, remove the batteries if you do not expect to use dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la the volca keys for an extended period of time Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamo que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más

Do not mix partially used batteries with new ones, and do not mix batteries of

About the MIDI implementation chart

An external MIDI device can be connected to the MIDI IN jack of the volca keys to control the audio source of the volca keys. The MIDI messages that can be received by the volca kevs are listed in its MIDI implementation chart. You can download the MIDI implementation chart for the volca keys from the Korg Web site.

Retirez en le glissant le couvercle des piles du panneau arrière, mettez les piles en place en veillant à respecter les indications de polarité (le sens +/-), puis remettez le

couvercle des piles en place. Mettez le **volca kevs** hors tension avant de remplacer les piles.

Retirez toujours immédiatement les piles usées du volca keys. La présence de piles usées dans l'instrument peut provoquer des dysfonctionnements (dus à une fuite du liquide des piles). Retirez également les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le volca keys pendant une période prolongée

Ne mélangez pas des piles partiellement utilisées avec des piles neuves et ne

À propos du tableau d'implémentation MIDI Vous pouvez brancher un dispositif MIDI externe à la prise MIDI IN du volca keys

peuvent être recus par le volca keys figurent dans son tableau d'implémentation MIDI. Vous pouvez télécharger le tableau d'implémentation MIDI du volca keys sur le site web de Korg.

Einlegen der Batterien

Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite, legen Sie die Batterien ein (achten Sie dabei auf die korrekte Polarität) und schließen Sie den Batteriefachdeckel anschließend.

🙎 Verbrauchte Batterien müssen umgehend aus dem volca keys entfernt werden, da es sonst zu Betriebsstörungen (z. B. durch auslaufende Batterien) kommen kann.

Wechseln Sie immer alle Batterien aus und verwenden Sie nur jeweils Batterien

Über die MINI IN-Buchse kann ein externes MIDI-Gerät an den volca keys angeschlossen werden, um die Signalquelle des volca keys zu steuern. Die MIDI-Nachrichten, die vom volca kevs empfangen werden können, sind in der MIDI-Implementationstabelle Die MIDI-Implementationstabelle für den **volca kevs** können Sie von der Korg-Webseite

Instalación de las baterías

Deslice la tapa de las haterías desde el panel posterior inserte las haterías y asegúrese de hacer coincidir la polaridad correcta (orientación +/-); a continuación, vuelva a colocar la tapa de las baterías.

incorrecto (las baterías pueden tener pérdidas). Retire también las baterías si no tiene previsto utilizar el volca keys durante un periodo de tiempo prolongado. No combine baterías parcialmente utilizadas con otras nuevas y tampoco combine baterías de distintos tipos.

Acerca del cuadro de implementación de MIDI Se puede conectar un dispositivo MIDI externo al jack MIDI IN del ${\bf volca~keys}$ para controlar la fuente de audio del volca keys. Los mensajes MIDI que puede recibir el

volca keys se enumeran en su cuadro de implementación de MIDI. Puede descargar el cuadro de implementación de MIDI para el volca keys del sitio

滑开背面的电池盖,插入电池,请确保按照正确的极性(+/- 极性方向)进行 安装, 然后重新盖上电池盖。

▲ 更换电池之前,请首先关闭电源。

▲ 请立即取出已耗尽的电池。

将耗尽的电池遗留在电池盒中可能会导致设备故障(电池可能会漏液)。 此外,如果长时间不使用 volca keys, 也应移除电池。

位置

• 过度震动的位置

电源

到所带电压不适用于本设备的交流电源插座。 在附近放置的收音机和电视可能会受到信号干扰。请在适当远离收音机和电视保

为避免损坏,请勿对开关或控制部件用力过猛。

如果设备外部变得很脏,请使用干净的干布擦拭设备。请勿使用苯或稀释剂等液 体清洁剂, 也不要使用洗涤剂或易燃抛光剂。

阅读完本手册后,请保留本手册供将来参考

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铝 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	0	0	0	0	0
外壳、按键	0	0	0	0	0	0
其他 (橡胶按钮等)	0	0	0	0	0	0
其他附属品(电池,线缆)	×	0	0	0	0	0
○:表示该有毒有害物质在该 ×:表示该有毒有害物质至少						
年数。	根据中华人民共和和使用上的注意,					

在以下位置使用本设备可能会导致设备故障 • 阳光直晒的位置

 具有极端温度或湿度的位 • 灰尘过多或非常肮脏的位置

• 靠近磁场的位置

请将指定的交流适配器连接到具有正确电压的交流电源插座。请勿将本设备连接

持的位置使用此设备。

维护设备

保留本手册

Merci d'avoir choisi le **volca kevs** de KORG. Le volca keys est un synthétiseur "Lead" analogique à 27 touches doté d'effets Delay. Cet

instrument offre des outils de synthèse extrêmement complets et parfaitement adaptés au jeu d'accords ou de lignes solo au son tranchant avec unisson désaccordé (Detune) - par le biais des trois VCO - ou encore de sons métalliques produits par le modulateur en anneau (RING-MOD). En prime, la fonction FLUX permet de créer des boucles bourrées de groove et non liées aux pas du séquenceur. Vous pouvez aussi enregistrer les manipulations des

Interrupteur d'alimentation Cet interrupteur met l'instrument sous/hors tension. Pour couper l'alimentation, maintenez l'interrupteur enfoncé pendant environ une seconde

l'instrument ne produit aucun son durant environ 4 heures. Vous pouvez désactiver cette fonction de coupure automatique d'alimentation. (Voyez la section "Réglage des paramètres globaux" .) Prise DC 9V

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur spécifié. Si vous utilisez un adaptateur secteur autre que le modèle spécifié, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements

VCO ('Voltage Controlled Oscillator') Les trois oscillateurs du synthétiseur produisent les ondes en dents de scie et les ondes carrées qui constituent la

OCTAVE: L'onde en dents de scie est produite à la hauteur originale par deux VCO et une octave plus haut par le troisième VCO. FIFTH: L'onde en dents de scie est produite à la hauteur originale par deux VCO et une quinte plus haut par le troisième VCO. UNISON RING: Les trois VCO sont mis à contribution pour produire le son en appliquant un modulateur en anneau à l'onde carrée.

Commande EG INT: Cette commande règle l'intensité avec laquelle le générateur d'enveloppe modifie la hauteur.

Si vous remarquez un flottement de hauteur, ne produisez aucun son pendant environ 10 secondes. La fonction Autotune du volca corrigera alors automatiquement sa hauteur. Boutons de clavier

Bouton FUNC (de fonction) Vous pouvez régler les diverses fonctions de l'instrument en maintenant enfoncé son bouton FUNC et en appuyant su un bouton de clavier. Le témoin en dessous du bouton de clavier s'allume ou s'éteint selon le réglage de la fonction.

FUNC + ON/OFF: Lance et coupe l'enregistrement de manipulations dans une séquence FUNC + SMOOTH: Quand l'enregistrement de manipulations dans une séquence est actif, cette fonction permet d'obtenir des transitions en douceur des manipulations (et donc réglages) enregistrées en début de pas. Quand gistrement de manipulations est désactivé, les commandes adoptent les réglages enregistrés sous chaque pas.

la commande TEMPO est consignée via la fonction d'enregistrement des manipulations dans une séquence.

FUNC + TRI: Choisit l'onde triangulaire comme forme d'onde pour le LFO. FUNC + SQR: Choisit l'onde carrée comme forme d'onde pour le LFO. FUNC + TRIGGER SYNC: Initialise la phase de la forme d'onde du LFO quand une note est jouée.

ont enregistrées et alignées sur le début du pas par quantification.

FUNC + METRONOME: Le son du métronome est audible durant la reproduction de séquence. REMARQUE: L'effet DELAY n'est pas disponible quand le métronome est actif.

e filtre modifie le timbre en accentuant ou en atténuant certaines band de fréquences du son produit par l'oscillateur.

VCF ('Voltage Controlled low-pass Filter')

Commande CUTOFF: Règle la fréquence de coupure du VCF. ournez cette commande à gauche pour adoucir le son ou ournez-la à droite pour rendre le son plus brillant. Commande PEAK: Accentue le composant harmonique de la fréquen de coupure. Plus cette commande est tournée à droite, plus le composa

Commande EG INT: Cett vec laquelle le générateu d'enveloppe modifie la réquence de coupure.

VCO VCF LFO

OCTAVE

FUNC + ACT.STP: Tous les pas dans le mode de pas actif sont activés.

FUNC + ALL: Toutes les données de séguence sont effacées

nitialisation de toutes les données de séquence

Les boutons ● (REC) et ▶ (PLAY) clignotent.

Mode d'activation de pas

mode d'activation de pas.

LFO. Tournez cette commande à droite

pour raccourcir le cycle. ppliquée à la hauteur du VCO.

ATTACK

LFO ('Low Frequency Oscillator'

La modulation cyclique du LFO peu

être appliquée à la hauteur du VCO et à

Commande RATE: Règle le cycle du

la fréquence de coupure du VCF.

Commande PITCH INT: Règle la profondeur (intensité) de la modulatior Commande CUTOFF INT: Règle la appliquée à la fréquence de coupure du VCF.

lavier est enfoncé après l'écoule

enchement de note (quand le bouton de clavier est enfoncé) et le ent où le niveau maximum de l'enveloppe est atteint. Commande DECAY/RELEASE: Cette commande règle la durée entre le ment où le niveau d'attaque est atteint et celui où le niveau de aintien est atteint. Elle règle aussi la durée entre la coupure de not uand le bouton de clavier est relâché) et la disparition complète du son. Commande SUSTAIN: Cette mmande règle le niveau du son

e générateur d'enveloppe modifie le niveau du VCA (amplificateur

trôlé par la tension) dans le temps. Il permet d'influencer la

EG ('Envelope Generator')

Commande ATTACK: Cette commande règle la durée entre le

Prise MIDLIN Cette prise permet de raccorder un dispositif MIDI externe afin de piloter le générateur de sons du **volca keys**. Prises SYNC IN/OUT

es prises avec le câble fourni pour connecter le **volca kevs** à un monotri ou un autre dispositif compatible tel qu'un séquenceur analogique et synchroniser les appareils. La prise SYNC OUT transmet une pulsation de 5V durant 15ms au début de chaque pas. Si vous avez branché un dispositif à la prise SYNC IN l' horloge de pas interne est ignorée et le séquenceur du volca keys produit ses pas en suivant les pulsations reçues à cette prise. Vous pouvez utiliser cette prise pour synchroniser les pas du volca keys avec des pulsations émises par un monotribe un autre séquenceur analogique ou une station de travail audio numérique (DAW). Prise casque

Vous pouvez y brancher un casque (minijack stéréo). Si aucun dispositif n'est branché, le son est produit par le haut-parleur interne.

Commande TEMPO Cette commande règle le tempo du séquenceur. Commande VOLUME Règle le niveau du volume de sortie.

Commande TIME: Cette commande règle le temps de Delay

Commande FEEDBACK: Règle la quantité de réinjection du Delay ainsi que la balance entre e signal sans effet et le signal de Delay.

reproduire la séquence. La reproduction démarre toujours au début de la séquence. Le

outon 🕨 (PLAY) est allumé durant la reproduction. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter la reproduction. s manipulations des boutons de clavier sont enregistrées sous forme de séquences. Appuyez sur ce boutor quand le séquenceur est à l'arrêt pour activer le mode d'attente d'enregistrement (le bouton clignote alors), puis ppuyez sur le bouton ▶ (PLAY) pour lancer l'enregistrement (ce bouton s'allume). Quand l'instrument est en mode ement. iouer sur les boutons de clavier déclenche l'enregistrement. Vous pouvez appuyer sur le

bouton ● (REC) pendant la lecture pour lancer l'enregistrement à partir de ce point.

Réglage des paramètres globau Réglage du canal MIDI

 Appuyez sur le bouton ●(REC) pour initialiser les séquences (retour aux réglages d'usine) et relancer le volca keys. Appuvez sur le bouton ▶(PLAY) pour annuler l'initialisation et simplement lancer le **volca keys**. Indication de la charge des piles

uand vous mettez le volca keys sous tension, les témoins en dessous des boutons de clavier indiquent l'état de charge des piles. Si tous les témoins s' allument, les piles sont complètement chargées. Moins il y a de

FUNC + ● (REC) pendant la reproduction: Les données liées au son sont effacées tant que vous enfoncez les boutons.

d'activation de pas (le bouton ▶ clignote alors). Ce mode permet d'activer/de couper chaque pas de la séquence active. Les pas coupés sont ignorés durant la reproduction et l'enregistrement. Les boutons correspondant aux

pas activés s'allument. Quand vous avez terminé les réglages, appuyez sur le bouton FUNC pour quitter le

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 ON ON OFF ON OFF ON ON OFF ON ON OFF ON OFF ON ON OFF

1 2 4 6 7 9 10 12 14 A 15 A

1. Mettez votre volca kevs sous tension tout en maintenant enfoncé ses boutons FUNC et MEMORY.

tenez enfoncé le bouton FUNC tout en appuyant sur le bouton ▶ (ACTIVE STEP) pour activer le mode

Quand un adaptateur secteur est branché, l'indication de charge des piles ne reflète pas la charge réelle Vous pouvez utiliser des piles alcalines ou au nickel-hydrure métallique. Pour que l'instru détecter et afficher correctement le niveau de charge des piles, vous devez au préalable définir le type de piles en place avec les paramètres globaux du volca keys. Si, au cours d'une session, la charge des piles diminue eusement, le volca keys vous avertit en faisant clignoter tous les témoins en dessous des boutons de clavier. Quand les piles sont plates, le volca keys se met automatiquement hors tension.

REMARQUE: Il est impossible d'arrêter l'affichage de l'avertissement de charge basse des piles mais vous z continuer à utiliser le volca keys jusqu'à épuisement comple

. Mettez votre volca keys sous tension tout en maintenant enfoncé son bouton MEMORY. . Les boutons de clavier 1 à 16 correspondent aux canaux MIDI 1 à 16. Appuyez sur le bouton correspondant au canal MIDI voulu: le témoin s'allume en dessous du bouton de clavier.

Autres paramètres . Mettez votre volca keys sous tension tout en maintenant enfoncé son bouton

. Appuyez sur un bouton de clavier 1 à 7

our effectuer le réglage du paramètre global en question. (Voyez le tableau.) uand vous avez effectué les réglage oulus, appuvez sur le bouton ● (REC). réglages sont sauvegardés et le

Mise hors tension automatique *Activée Au nickel-hydrure métallique *Alcalines Sélection du type de piles Diminue Polarité 'Sync Out' *Augmente Polarité 'Sync In' Diminue *Augmente Réglages de plage de tempo Intégrale (10...600) *Réduite (56...240) 6 Source d'horloge MIDI *Automatique Interne Réception MIDI ShortMessage *Active

 Clavier: clavier multi-tactile ● Générateurs de son: 3 VCO (onde en dents de scie, onde carrée), 1 EG, 1 VCF (filtre passe-bas de 12dB/oct.), 1 VCA, 1 LFO
 Prises: prise casque (minijack stéréo de 3,5mm de diamètre), prise SYNC IN (minijack mono de 3,5mm de diamètre, niveau d'entrée maximum de 20V), prise SYNC OUT (minijack mono de 3,5mm de diamètre, niveau de sortie de 5V) 🌢 Alimentation: piles AA/LR6 alcalines ×6 ou piles AA au nickel-hydrure métallique ×6, adaptateur secteur (DC 9V 💝 😂)

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration

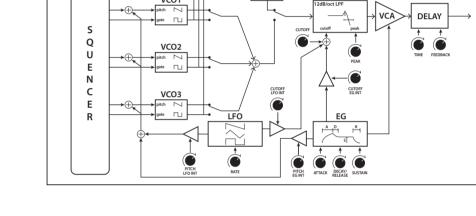
Autonomie des piles: Environ 10 heures (avec des piles alcalines)
 Dimensions (L x P x H): 193×115×46 mm

Desactive el **volca keys** antes de sustituir las baterías Las baterías gastadas deben retirarse inmediatamente del volca keys. Si no retira las baterías gastadas de su compartimento puede provocar un funcionamiento

▲ 请勿将已使用一段时间的电池与新电池或者不同类型的电池

关于 MIDI 执行表

afin de piloter le générateur de sons du volca keys. Les types de messages MIDI qui 可以将外部 MIDI 设备连接到 volca keys 的 MIDI IN 插孔以控制 volca keys 的音频源。volca keys 可以接收的 MIDI 信号列出在其 MIDI 执行表中。您可以从 Korg 网站下载 volca keys 适用的 MIDI 执行表。



Levolca keys comporte une fonction de coupure d'alimentation automatique. L'alimentation du volca keys est automatiquement coupée si

Commande OCTAVE: Cette commande définit l'octave des notes produites quand vous jouez sur le clavier.

Commande VOICE: Cette commande règle le fonctionnement des VCO. POLY: Permet de jouer jusqu'à trois accords de l'onde en dents de scie.
UNISON: L'onde en dents de scie est produite à la même hauteur par les trois VCO.

Appuyez sur un bouton pour produire un son de la hauteur correspondante

Commande PORTAMENTO: Cette commande règle le temps de portamento.

Bouton MEMORY Le volca keys dispose de 8 emplacements de mémoire pour la sauvegarde des séquences. Appuyez sur le pouton MEMORY puis enfoncez un bouton de clavier M1 à M8 pour charger la séquence de la mémoire en

FUNC + SAW: Choisit l'onde en dents de scie comme forme d'onde pour le LFO.

iquée via la prise MIDI IN ou SYNC IN. 1/1 correspond à la valeur de tempo originale.

FUNC + STEP TRIGGER: Force le déclenchement du générateur d'enveloppe en début de pas. (Cette fonction est uniquement disponible quand la fonction FLÜX est désactivée.) FUNC + TEMPO DELAY: Aligne le temps de Delay sur le tempo de la séquence pour des effets rythmiques instantanés

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR te producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas específicaciones y requerimientos d ltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto po rnet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este produ tá destinado al país en el cual reside. /ISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resi igroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su cibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la rantía del fabricante o distribuidor.

detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, hab

un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado

Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de

1勿将装有液体的任何容器放置在此设备附近。如果液体进入设备,则可能会导

请注意不要使金属物体掉入该设备。如有异物进入该设备,请拔下壁式插座上的

废弃处理注意事项 (仅限欧盟地区) 本产品根据计划使用该产品的国家/地区适用的严格规范和电源要求进行制造。如果您通过 Internet、邮购和/或电话销售的方式购买此产品,则必须

警告:如果在本产品计划使用地区之外的任何国家/地区使用此产品,则可

能会非常危险,并可能使制造商或分销商提供的保修失效。另外,请保留您

政策。公司名称、产品名称和格式名称等是其各自所有者的商标或注册商标。

的发票作为购买证明,否则您的产品可能不符合制造商或分销商提供的保修

交流适配器。然后联系您附近的 Korg 经销商或销售该设备的商店。

确认此产品已计划在您所在的国家 / 地区使用。

* 所有产品名称和公司名称都是其各自所有者的商标或注册商标。

Guarde este manual

不要在设备上放置异物

致设备故障、火灾或电击。

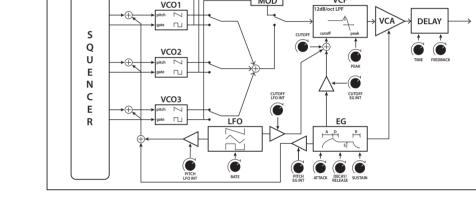
Vor dem Auswechseln der Batterien müssen Sie den volca keys ausschalten. Entfernen Sie die Batterien außerdem, wenn Sie den volca keys für längere Zeit

desselben Typs.

Über die MIDI-Implementation

nicht verwenden möchten

Block diagram / Schéma de principe / Blockschaltbild / Diagrama de bloques / 结构图



commandes pour intégrer les changements de sons produits à la boucle.

POLY RING: Permet de jouer jusqu'à trois accords en appliquant un modulateur en anneau à l'onde carrée. Commande DETUNE: Cette commande règle le décalage de hauteur pour chacun des VCO 1 à 3. Ce décalage permet

question. Pour sauvegarder la séquence actuelle, appuyez sur les boutons FUNC et MEMORY, puis appuyez sur le bouton de clavier M1 à M8 correspondant à la mémoire voulue.

Enregistrement de manipulations dans une séquence Cette fonction enregistre les manipulations des commandes dans une séquence. Quand la séquence a effectué un cycle entier depuis le pas correspondant à la manipulation d'une commande, cette fonction est automatiquement désactivée. Les commandes manipulées pendant l'enregistrement de la séquence clignotent.

FUNC + CLEAR: Efface tous les réglages de commandes enregistrés. REMARQUE: L'action des commandes transparentes autres que la commande PEAK (en dessous de VCF) et

FUNC + 1/1, 1/2, 1/4: Règle le tempo à la moitié (1/2) ou au quart (1/4) de la valeur de tempo spécifiée avec la

FUNC + FLUX: Quand cette fonction est active (bouton allumé), la séquence est continuellement enregistrée et reproduite, indépendamment du pas. Quand cette fonction est désactivée, les données de jeu

volca kevs redémarre. Pour annuler vos réglages, appuyez sur le bouton ▶

*: réglage d'usine

Témoin allumé Témoin éteint

● Poids: 377 g (sans les piles) ● Accessoires fournis: six piles alcalines AA, câble, Manuel d' utilisation ● Options: adaptateur secteur (DC 9V����)

Vielen Dank, dass Sie sich für einen volca keys von Korg entschieden haben.

Der **volca keys** ist ein analoger Lead-Synthesizer mit 27 Tasten und integrierten Delay-Effekten Das Gerät bietet eine breite Palette an Möglichkeiten, vom Spielen von Akkorden über eine knackige, verstimmte Leadline mithilfe der UNISON-Funktion (bei der alle drei VCOs gleichzeitig verwendet werden) bis hin zu metallischen Sounds mittels RING-MOD (Ringmodulation). Außerdem ermöglicht die FLUX-Funktion des Sequenzers die Erzeugung von Loops mit einem Groove, der nicht an Schritte gebunden ist. Darüber hinaus können die Einstellungen der Regler aufgezeichnet werden, sodass die resultierenden Soundänderungen Teil des Loops werden.

eses Filter beeinflusst die Klangfarbe, indem es bestimmt

zbereiche des vom Oszillator erzeugten Tons anhebt oder abschwäch CUTOFF-Regler: Mit diesem Regler passen Sie die Filterfrequenz des VCF ar Drehen Sie den Regler nach links, wird der Klang dumpfer, drehen Sie den Regler nach rechts, wird der Ton heller.

PEAK-Regler: Mit diesem Regler heben Sie die harmonische Komponent der Filterfrequenz hervor. Je weiter Sie den Regler nach rechts drehen, desto stärker wird die harmonisch

VCF (Voltage-controlled low-pass Filter)

nach rechts, um den Zyklus zu verkürzen. PITCH INT-Regler: Mit diesem Regler stimmen Sie die Tiefe (Intensität) der EG INT-Regler: Mit diesem Regle Modulation der VCO-Tonhöhe. estimmen Sie die Intensität, mi CUTOFF INT-Regler: Mit diesem Regler der die Filterfrequenz vom EG bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

RATE

PITCH INT

ATTACK

SUSTAIN

TIME EFFRRACK TEMPO MOLIN

LFO (Low Frequency Oscillator)

Mit den zvklischen Veränderungen de

RATE-Regler: Mit diesem Regler bestimme

Sie den LFO-Zyklus. Drehen Sie den Regler

LFO kann die VCO-Tonhöhe und die

LFO ist der Nieder

r EG verändert den Pegel des VCA (spannungsgest rstärker) über die Zeit. Mithilfe des EG können unterschiedliche ATTACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit vom "Note-on " (Keyboard-Taste wird gedrückt) bis zum DECAY/RELEASE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit bis zum Erreichen des Sustain-Pegels, nachdem der Attack-Pegel erreicht wurde. adurch wird gleichzeitig die Zeit vom "Note-off" (die Keyboard-Taste

tiblen Gerät (wie etwa einem Analog-Sequenzer) zu verbinden und zu

diese Buchse können Sie ein externes MIDI-Gerät anschließen, um die Signalquelle des volca keys a

Schließen Sie das mitgelieferte Kabel an diese Buchsen an, um den volca keys mit einem monotrib

synchronisieren. Die SYNC OUT-Buchse gibt zu Beginn eines jeden Schritts einen 15 ms langet Impuls von 5 V aus. Wenn ein Stecker an der SYNC IN-Buchse angeschlossen ist, wird der intern

Schritte des volca keys mit Impulsen zu synchronisieren, die vom Audioausgang eines monotrib

Schließen Sie hier Ihre Kopfhörer (mit Miniklinke) an. Wenn keine Kopfhörer angeschlossen sin

FEEDBACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Menge des Delay-Feedbacks sowie

ken Sie diesen Taster, um die Sequenz wiederzugeben. Die Wiedergabe beginnt immer am Sequenzanfang. De

▶-Taster (PLAY) leuchtet während der Wiedergabe auf. Drücken Sie diesen Taster erneut, um die Wiedergabe anzuhalte:

Das mit den Keyboard-Tasten gespielte Material wird als Sequenz aufgezeichnet. Drücken Sie bei angehalte

während der Wiedergabe drücken, beginnt die Aufzeichnung an dem Punkt, an dem Sie den Taster gedrückt haben

2. Die Keyboard-Taste 1 bis 16 entsprechen den MIDI-Kanälen 1 bis 16. Drücken Sie den Taster, der dem gewünschte

SYNC OUT-Polarität

SYNC IN-Polarität

MIDI Clock-Quelle

MIDI RX-Kurznachrichten

Wiedergabe diesen Taster, um in den Aufzeichnungsbereitschaftsmodus zu gelangen (der Taster blinkt). Drücken Sie danach den ▶-Taster (PLAY), um die Aufzeichnung zu starten (der Taster leuchtet auf). Wenn Sie im

itschaftsmodus das Keyboard spielen, beginnt die Aufzeichnung. Wenn Sie den ●-Taster (REC)

LED leuchtet LED aus

*Aktiviert

Tempobereichseinstellungen Voll (10...600) *Eng (56...240)

Deaktiviert

*Steigt

bzw. eines anderen Analog-Sequenzers oder einer DAW ausgegeben werden.

wird der Ton vom internen Lautsprecher ausgegeber

IME-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Delay-Zeit

Hiermit stellen Sie das Tempo für den Sequenzer ein

Hiermit verändern Sie die Ausgabelautstärke.

den Mischpegel der Effect- und Dry-Sounds.

chrittaktoeher ignoriert, und der Sequenzer des volca kevs wird entsprechend der

ngangsimpulse an dieser Buchse durch die Schritte gehen. Sie können diese Buchse nutzen, um die

ozw. nach der letzten Signalausgabe wird der **volca keys** automatisch ausgeschaltet. Bei Bedarf können Sie dies Energiesparfunktion deaktivieren. (Siehe "Einstellung der globalen Parameter") Netzteilbuchse (DC 9 V)

Hiermit schalten Sie das Gerät ein und aus. Zum Ausschalten müssen Sie den Schalter ungefähr 1 Sekunde gedrückt halten.

Der **volca keys** verfügt über eine automatische Energiesparfunktion. Ungefähr 4 Stunden nach dem letzten Bedienvorgang

Schließen Sie hier das optionale Netzteil an. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann

Energiesparfunktion

VCO (Voltage Controlled Oscillator) Oszillatoren erzeugen die Sägezahn- oder Rechteckwellen, die die Klanggrundlage bilden.

OCTAVE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Oktave der Noten, die beim Spielen des Keyboards erzeugt werden. VOICE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie den Betriebsmodus der VCOs. POLY: Bis zu drei Akkorde der Sägezahnwelle können wiedergegeben werder

OCTAVE: Die Sägezahnwelle wird von zwei VCOs mit dem Grundton und von einem VCO mit einer Tonlage erzeugt, die um eine Oktave höher ist. FIFTH: Die Sägezahnwelle wird von zwei VCOs mit dem Grundton und von einem VCO mit einer Tonlage erzeugt, die um eine UNISON RING: Die drei VCOs werden zur Erzeugung eines Tons mit ringmodulierter Sägezahnwelle verwendet.

DETUNE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tonhöhenverschiebung für die drei VCOs. Durch die Verschiebung halten Sie einen dichteren Sound. PORTAMENTO-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Portamento-Zeit

EG INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Intensität, mit der die Tonhöhe vom EG geändert wird.

Venn Sie das Gefühl haben, dass die Tonhöhe "driftet", stoppen Sie den Ton für ungefähr 10 Sekunden. Die automatische Stimmfunktion des volca korrigiert dies automatisch. **Keyboard-Tasten**

UNISON: Die Sägezahnwelle wird von allen drei VCOs mit derselben Tonhöhe erzeugt

POLY RING: Bis zu drei Akkorde werden mit ringmodulierter Sägezahnwelle wiedergegeber

Drücken Sie eine Taste, um einen Sound mit der entsprechenden Tonhöhe zu erzeugen

MEMORY-Taster Der volca keys verfügt über 8 Speicherplätze zum Speichern von Sequenzen. Drücken Sie den

MEMORY-Taster und dann eine Keyboard-Taste zwischen M1 und M8, um die gespeicherte Sequenz zu lader Wenn Sie bei gedrücktem FUNC-Taster und MEMORY-Taster eine Keyboard-Taste zwischen M1 und M8 drücken, wird die momentane Sequenz gespeichert. **FUNC-Taster (Funktion)**

Legen Sie die Einstellung verschiedener Funktionen fest, indem Sie bei gedrücktem FUNC-Taster eine Keyboard-Taste drücken. Die Diode unter der entsprechenden Keyboard-Taste leuchtet auf bzw. erlischt, um die Einstellung anzuzeigen. Motion-Sequencing Mit dieser Funktion können Sie Einstellungen an den Reglern aufzeichnen, während eine Sequenz aufgeze

wird. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese ınktion automatisch deaktiviert. Regler, die während der Aufzeichnung eingestellt werden, blinken. FUNC + ON/OFF: Hiermit schalten Sie Motion-Sequencing ein bzw. aus.
FUNC + SMOOTH: Wenn Motion-Sequencing eingeschaltet ist, ändern sich die aufgezeichneten

instellungen zu Beginn des Schritts langsam. Wenn Motion-Sequencing ausgeschaltet ist, ändern sich die Regler mit jedem Schritt gemäß den aufgezeichneten Einstellungen. FUNC + CLEAR: Alle aufgezeichneten Reglereinstellungen werden gelöscht

HINWEIS: Die transparenten Regler (außer der PEAK-Regler unter VCF und der TEMPO-Regler) werden mit Motion-Sequencing aufgezeichnet.

 $\label{eq:func function} \textbf{FUNC + SAW:} \ \textbf{Hiermit bestimmen Sie die S\"{a}gezahnwelle als LFO-Wellenform.}$

FUNC + TRI: Hiermit bestimmen Sie die Dreieckwelle als LFO-Wellenform. FUNC + SQR: Hiermit bestimmen Sie die Rechteckwelle als LFO-Wellenform

FUNC + TRIGGER SYNC: Hiermit stellen Sie die Phase der LFO-Wellenform beim Spielen einer Note zurück Tempo-Einstellunger

FUNC + 1/1, 1/2, 1/4: Hiermit ändern Sie das Tempo der Informationen des TEMPO-Reglers oder der MIDI IN- oder SYNC IN-Buchsen auf 1/2 oder 1/4. Wenn das Tempo auf 1/1 eingestellt ist, wird die ursprünglich festgelegte Tempoinformation verwendet.

 $\label{prop:condition} \textbf{FUNC+METRONOME:} \ \ \text{Das Metronom erklingt, w\"{a}hrend eine Sequenz wiedergegeben wird.}$ HINWEIS: Der DELAY-Effekt kann nicht verwendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.

Step-Auslösun FUNC + STEP TRIGGER: Hiermit wird der EG zu Beginn des Schritts zwangsgetriggert. (Nur bei schalteter FLUX-Funktion verfügbar.)

FUNC + TEMPO DELAY: Hiermit wird die Delay-Zeit mit dem Tempo verknüpft, um auf einfache Weise museffekte zu erzeugen.

FUNC + FLUX: Bei eingeschalteter Funktion (Taster leuchtet) wird die Sequenz ungeachtet des Schritts kontinuierlich aufgezeichnet und wiedergegeben. Bei ausgeschalteter Funktion wird die Performanc aufgezeichnet und zu Beginn des Schritts quantisiert.

Ausschalten und Löschen

FUNC + ACT.STP: Alle Schritte im Aktivschritt-Modus werden eingeschaltet.

FUNC + ● (REC) (bei der Wiedergabe): Klanginformationen werden gelöscht, während die Taster gedrückt werden. Aktivschritt-Modus

Schritte, die ausgeschaltet werden, sind deaktiviert und werden während der Wiedergabe und Aufnahme ungen. Die Taster für die eingeschalteten Schritte leuchten auf. Nachdem Sie die Einstellungen beende haben, drücken Sie den FUNC-Taster, um den Modus zum Aktivieren von Schritten zu verlassen.

= 1 <u>= 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7 = 8 = 9 = 10 = 11 = 12 = 13 = 14 = 15 = 16</u>

7 10 12 14 15

1. Schalten Sie den volca keys bei gedrücktem FUNC-Taster und gedrücktem MEMORY-Taster ein.

2. Drücken Sie den ●-Taster (REC), um die Sequenzen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, und starten Sie den Um das Zurücksetzen abzubrechen und den **volca keys** normal zu starten, drücken Sie den ▶-Taster (PLAY).

Anzeige der Batteriespannung

Solange ein Netzteil angeschlossen ist, wird die verbleibende Batteriespannung nicht korrekt angezeigt.

können Sie den volca keys noch so lange verwenden, bis die Batterien komplett leer sind.

KORÇ volca keys

VCO VCF LFO

VOICE

Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ▶-Taster (ACTIVE STEP), um in den Schrittaktivierungs-Modus zu gelangen (der ▶-Taster blinkt). Jeder Schritt der aktuellen Sequenz kann ein- bzw. ausgeschaltet werden

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
ON ON OFF ON OFF ON ON OFF ON ON OFF

Alle Sequenzdaten auf die Werkseinstellungen zurücksetze

Der ●-Taster (REC) und der ▶-Taster (PLAY) blinken.

Bei eingeschaltetem volca keys zeigen die LEDs unter den Keyboard-Tasten die verbleibende Batteriespannung an. Wenn alle LEDs leuchten, sind die Batterien komplett geladen. Je weniger LEDs leuchten sto schwächer ist die Batteriespannung.

Verwenden Sie ausschließlich Alkali- oder NiMH-Batterien. Die verbleibende Batteriespannung kann nur zuverlässig gemessen und angezeigt werden, wenn Sie den verwendeten Batterietyp in den globalen Parametern des **volca keys** korrekt eingestellt haben. Wenn die Batteriespannung während der Verwendung des **volca keys** einen niedrigen Stand erreicht, blinken alle Dioden unter den Keyboard-Tasten gleichzeitig. Wenn sich die Batterien komplett entleeren, schaltet sich der volca keys automatisch aus. HINWEIS: Die blinkende Warnung für eine niedrige Batteriespannung lässt sich nicht abstellen, allerdings

• Keyboard: Multitouch-Keyboard • Klangerzeugung: 3 VCOs (Sägezahnwelle, Rechteckwelle), 1 EG, 1 VCF (12dB/Okt LPF), 1 VCA, 1 LFO • Anschlüsse: Kopfhörerbuchse (ø3,5 mm reo-Miniklinkenbuchse), SYNC IN-Buchse (ø3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse; maximaler Eingangspegel: 20 V), SYNC OUT-Buchse (ø3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse; Ausgangpege 5 V) • Stromversorgung: 6 Alkali-Batterien (AA/LR6) oder 6 NiMH-Batterien (AA), AC-Netzteil (DC 9 V 🚓) • Batterielaufzeit: Ca. 10 Stunden (bei Verwendung von Alkali-Batterier ◆ Ábmessungen (B x T x H): 193 × 115 × 46 mm ◆ Gewicht: 377 g (ohne Batterien) ◆ Lieferumfang: 6 Alkali-Batterien, Kabel, Bedienungsanleitung Optional: AC-Netzteil (DC 9 V ♦-œ-♦)

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten

感谢您选择 KORG volca keys volca keys 是内置有延迟效果器的 27 键模拟主音合成器。

您可欣赏到广泛的和声,从和弦演奏或者带齐声失谐引线的脆音(这是通过使用三个 VCO 实现 的),到使用 RING-MOD (环形调制)的金属声。

此外,音序器的 FLUX 功能使您可以使用未捆绑到步进的 Groove 创建循环音序。您还可以 记录旋钮调整量,以便产生的音调变化成为循环的一部分。

电源开关 该开关可打开/关闭电源。要关闭电源,请将此开关按住大约一秒钟的时间。 自动关闭电源

volca keys 具有自动关闭电源的功能。此功能可在 volca keys 上次产生声音起空闲大约四个小时后自动关闭电源。如果需要, 您可以解除自动关闭电源的功能。(请参见"设置全局参数")

此处连接可选交流适配器。

★ 请仅使用指定的交流适配器。使用指定型号之外的任何交流适配器都将会导致设备故障。

VCO(压控振荡器) 内置的三个振荡器可生成声音的基础波形, 锯齿波和方波。 OCTAVE 旋钮:该旋钮可设置通过键盘弹奏产生的音符的八度音阶。 VOICE 旋钮: 该旋钮可设置 VCO 操作模式。

POLY: 最多可播放三种锯齿波和弦。

UNISON: 三个 VCO 发出相同音高的锯齿波 OCTAVE:两个VCO发出主调音,一个VCO发出高一个八度的音高的锯齿波。

FIFTH:两个 VCO 发出主调音,一个 VCO 发出高出 5 度音高的锯齿波。 UNISON RING: 使用三个 VCO,对方波进行环行调制后发音。

POLY RING: 对最多三个和弦的方波进行环行调制后发音。 **DETUNE 旋钮:** 该旋钮为 VCO 1 到 3 中的每一个设置音高位移,位移可提供更浑厚的声音。 PORTAMENTO 旋钮: 该旋钮可设置滑音时间。

EG INT 旋钮:该旋钮可设置 EG产生的音高的强度

按下按键可产生指定音调的声音。

键盘按键

到相对应的内存中 FUNC(功能)按钮

来表示设置。 动态音序 此功能可在录制音序时,记录对旋钮进行的调整量。音序从上次使用旋钮的步进开始完成整个播放循环后,该功

能将会自动取消激活 在录制期间进行调整的旋钮将闪烁 FUNC + ON/OFF: 这可打开/关闭动态音序功能

FUNC + SMOOTH: 打开动态音序功能时,记录的旋钮调整量将在步进开头平滑地变化。关闭动态音序后,旋钮将 将所有序列数据返回到工厂默认值 更改为针对每个步进设定的调整量。

FUNC + CLEAR: 所有记录的旋钮调整量都将被删除。 注意:除 PEAK 旋钮 (在 VCF 下)和 TEMPO 旋钮之外的透明旋钮都将通过动态音序进行记录。

LFO 设置 FUNC + SAW: 这可将 LFO 波形设置为锯齿波

FUNC + TRI: 这可将 LFO 波形设置为三角波。 FUNC + SQR: 这可将 LFO 波形设置为方波。 FUNC + TRIGGER SYNC: 这可在播放音符时重置 LFO 波形的相位。

FUNC + 1/1、1/2、1/4: 这可将来自 TEMPO 旋钮或者 MIDI IN、SYNC IN 插孔信号的节奏设置为 1/2 或 1/4 您可以使用碱性电池或者镍氢电池。为了正确检测和指示剩余的电池电量,使用的电池类型必须通过 信号量。设置为 1/1 时,将按最初指定的值使用节奏信号。

FUNC + METRONOME: 在播放音序时, 节拍器将发出声音。 注意: 使用此功能时, 无法使用 DELAY 效果。 步进触发 FUNC + STEP TRIGGER: 这可在步进开头强制触发 EG。(仅在关闭 FLUX 功能后可用。)

节奏延迟 FUNC + TEMPO DELAY: 这个延迟时间将联动速度,轻松发出有节奏的效果。

FLUX 功能 FUNC + FLUX: 在打开(按钮亮起)时,不管步进如何都将持续录制和播放音序。

当关闭后, 本机将录制演奏, 并在步进开头对演奏进行量化。

VCF(压控低通滤波器)

该滤波器通过增强或阻塞振荡器产生的特定音频区的方式调整音色 CUTOFF 旋钮: 该旋钮可调整 VCF 的截止频率。 向左旋转该旋钮将使声音变得低沉,向右旋转该旋钮将使声音变得

> PEAK 旋钮: 该旋钮可强4 截止频率的谐波分量。 将该旋钮向右旋转的幅度起 大,对谐波分量应用的强化 就越大。

EG INT 旋钮: 此旋钮可设置 EG 更改截止频率的强度。

期。向右旋转此旋钮将缩短循环周期。 PITCH INT 旋钮: 该旋钮可设置应用到 VCO 音高的转调深度(强度)。 CUTOFF INT 旋钮: 该旋钮可设置应用到 VCF 截止频率的转调深度(强度)。

通过其循环变化,可将转调应用于 VCO

PITCH IN

0 是低频振荡器

ATTACK 旋钮: 该旋钮可设置从演奏音符(按下键盘按键) 直至达到包络最大值的时间 RATE 旋钮: 该旋钮可设置 LFO 循环周 DECAY/RELEASE 旋钮:该旋钮可设置达到起音电平后到达 直到音量由平变为 0 的时间 键时维持的音量。

为演奏增添音量的魄力时使用。

EG (Envelope Generator)

Erreichen der maximalen Hüllkurve.

SUSTAIN-Regler: Mit diesem Regler

Drücken der Keyboard-Taste gehalten

wird, nachdem die Decay-Zei

immen Sie die Lautstärke, die bei:

ird losgelassen) bis zum Erreichen des Null-Pegels festgelegt.

MIDI IN-Buchse

TEMPO-Regler

VOLUME-Regler

▶-Taster (PLAY)

Taster (REC)

Einstellung der globalen Parameter

1. Schalten Sie den volca keys bei gedrücktem MEMORY-Taster ein.

Kanal entspricht. Die LED unter der Keyboard-Taste leuchtet auf.

1. Schalten Sie den volca kevs bei Taster Parameter

Einstellung des MIDI-Kanals

gedrücktem FUNC-Taster ein.

festzulegen. (Siehe Tabelle.)

Drücken Sie eine Keyboard-Taste 1 bis 7

um die Einstellung für den

entsprechenden globalen Paramete

Drücken Sie den ●-Taster (REC), nachdem Sie

die Einstellungen festgelegt haben. Die

Einstellungen werden gespeichert und der

▶-Taster (PLAY), wenn Sie die Veränderung

der Einstellungen abbrechen wollen.

volca keys wird neugestartet. Drücken Sie den

Andere Parameter

SYNC IN/OUT-Buchsen

oder mit einem anderen komt

EG(包络发生器)

延音电平的时间。这可同时设置从完成音符(松开键盘按键) SUSTAIN 旋钮: 此旋钮可设置经过延迟时间后,按下键盘按

G 通过随着时间的推移更改 VCA 音量来发挥作用。可用于

MIDI IN 插孔 可使用该插孔连接外部 MIDI 设备来控制 volca keys 的声音发生器。 SYNC IN/OUT 插孔 使用这些插孔以及随附的线缆可以将 volca keys 连接至合成器或其他兼容的设备 (例如模拟音序器),并与它们进行同步。SYNC OUT 插孔可在每个步进开始时发送 15 ms 的 5 V 脉冲。如果连接了 SYNC IN 插孔,则会忽略内部步进时钟,并且 volca keys 音序器将根据输入到此插孔的脉冲继续播放其他步进。您可以使用此插 孔将 volca keys 的步进与从合成器、其他模拟音序器或数字音乐工作站的音频输

ATTACK DECAY

出中输出的脉冲进行同步。 插入耳机(立体声迷你插头)。没有插入时,声音将从内置的音响放出。

TEMPO 旋钮

VOLUME 旋钮

该旋钮可设置音序器的节奏。

TIME 旋钮:该旋钮可设置延迟时间。

[●] (REC) 按钮将从上次按下按钮时所在的位置开始进行录制。

该旋钮可设置输出音量。

FUNC + ACT. STP: 处于 ACTIVE STEP 模式的所有步进都将打开。 volca keys 配备 8 个用于保存序列的内存位置。按 MEMORY 按钮,然后按 M1 到 M8 之间的任意键盘按钮即可 FUNC + ALL: 所有音序数据都将被擦除。 加载已保存的相应序列。按 FUNC 按钮和 MEMORY 按钮,然后按 M1 到 M8 之间的键盘进按钮即可将当前序列保存 FUNC + [●] (REC) (在播放期间):本机将在按下按钮时擦除声音信息。

如果您感觉音高出现了位移,请

的自调谐功能将自动进行校正

并声音停止大约 10 秒。volca

按住 FUNC 按钮的同时,按 [▶] (ACTIVE STEP) 按钮可进入 ACTIVE STEP 模式 (▶ 按钮将闪烁)。当 按 FUNC 按钮的同时按下一个键盘按键,可以指定各种功能的设置。通过键盘下面的 LED 指示灯的亮起或关闭 前序列的每个步进均可打开 / 关闭。关闭的步进将被禁用,并且在播放和录制期间会被跳过。已打开步进所对 应的按钮将亮起。完成指定设置的过程后,按 FUNC 按钮可退出 ACTIVE STEP 模式。

ON ON OFF ON OFF ON ON OFF ON OFF ON OFF ON OFF

1. 按住 FUNC 按钮和 MEMORY 按钮的同时打开电源。

[●] (REC) 和 [▶] (PLAY) 按钮将闪烁。 2. 按 [●] (REC) 按钮会将序列返回为工厂默认设定值,并启动 volca keys。 按 [▶] (PLAY) 按钮可以取消重置操作,仅仅启动 volca keys。

电池电量指示 打开 volca keys 时,键盘按键下面的 LED 会指示电池的剩余电量。如果 LED 全亮起,说明电池电量全满。 随着电池容量的减少,亮起的 LED 数量会变少。

* 规格和外观如有更改, 恕不另行通知。

如果连接了交流适配器,则无法正确指示剩余的电池电量。 volca keys 的全局参数进行设置。如果在使用 volca keys 期间电池电量过低,设备将开始发出警告,同时键 盘按键下方的 LED 将会闪烁。如果电池电量完全耗尽,则 volca keys 会自动关闭。 注意: 您无法停止低电池电量警告,但是,您可以继续使用 volca keys,直至电池电量完全耗尽。

按钮可停止播放。 [●] (REC) 按钮: 键盘按键中演奏的内容将记录为音序。在停止状态下按此按钮可进入录制就绪模式(按钮将闪烁),然后 按 [▶] (PLAY) 按钮开始录制(按钮将亮起)。在录制就绪模式下弹奏键盘将开始录制。在播放期间按

按此按钮可播放音序。系统将始终从音序开头进行播放。[▶] (PLAY) 按钮将在播放期间亮起。再次按此

FEEDBACK 旋钮: 该旋钮可设置延迟回馈的量,以及效果与直达声的混音程度。

设置 MIDI 通道 1. 按住 MEMORY 按钮的同时, 打开电源。 键盘按钮 1 到 16 对应于 MIDI 通道 1 到 16。按下所需通道对应的按钮时,该键盘按钮下方的 LED 将会亮起。 其他设置

设置全局参数

. 按住 FUNC 按钮的同时, 打开 电源。 按任意键盘按钮 1 到 7 设置全局参数 (参见右表。)

完成设定后,按[●] (REC) 按钮。设 键盘 5 节奏范围设置 置将被保存, volca keys 将重启。如果 您决定取消设置,请按 [▶] (PLAY) 按

LED 亮起 LED 熄灭 电池类型选择 *碱性电池 镍氢电池 键盘 3 同步输出极性 键盘 4 同步输入极性 完整 (10...600) * 窄 (56...24 *: 出厂默认设置

● 键盘: 多点触摸键盘 ● 声音发生器: 3 个 VCO (锯齿波、方波), 1 个 EG, 1 个 VCF (12dB/oct LPF), 1 个 VCA, 1 个 LFO ● 连接插孔: 耳机插孔 (ø3.5 mm 立体声迷你耳机插孔), SYNC IN 插孔 (ø3.5 mm 单声道迷你耳机插孔, 20V 最大输入电平), SYNC OUT 插孔 (ø3.5 mm 单声道迷你耳机插孔, 5V 输出电平) ● 电源: AA/LR6 碱性电池 ×6 或 AA 镍氢电池 ×6,直流 9V 交流适配器 (���) ● 电池寿命: 大约 10 小时(使用碱性电池时) ● 尺寸规格 (长 x 宽 x 高): 193×115×46 mm ● 重量: 377 g(不包括电池) ● 随附物品: 六节 AA 碱性电池,线缆,用户手册 ● 选件: 交流适配器(直流 9V ◆◆◆)

Conmutador de alimentación

Conecte el adaptador de CA opcional aquí.

VCO (Voltage Controlled Oscillator)

más alto mediante un VCO.

alto mediante un VCO.

Botones del teclado

Botón FUNC (función)

Secuenciación de movimiento

con la secuenciación de movimiento.

Aiustes de LFO

Ajustes del tempo

Retardo del tempo

Botón MEMORY

indicado podría provocar un funcionamiento incorrecto.

Mando VOICE: este mando ajusta el modo de funcionamiento del VCC

Mando PORTAMENTO: este mando ajusta el tiempo de portament

Pulse un botón para generar un sonido en el tono especificado.

entre M1 y M8, se guardará la secuencia actual en la memoria.

Los mandos que se ajusten durante la grabación parpadearán.

FUNC + ON/OFF: permite activar o desactivar la secuenciación de movimiento

FUNC + SAW: permite ajustar la onda del LFO a la onda de diente de sierra.

FUNC + TRIGGER SYNC: permite reajustar la fase de la onda del LFO cuando se toca una nota

FUNC + METRONOME: el metrónomo sonará mientras se reproduce una secuencia.

NOTA: El efecto DELAY no se puede emplear mientras se utiliza esta función.

Si está desactivado, se grabará la interpretación, cuantizada al principio del paso

IN o SYNC IN. Cuando se ajusta en 1/1, la información del tempo se utiliza tal como se especificó originalmente

nandos cambiarán en función de los ajustes grabados con cada paso.

FUNC + CLEAR: todos los ajustes de mandos grabados se borrarán.

FUNC + TRI: permite ajustar la onda del LFO a la onda de triángulo.

FUNC + SQR: permite ajustar la onda del LFO a la onda cuadrada

ínicamente cuando la función FLUX está desactivada).

afinación automática de la unidad volca se corregirá automáticam

POLY: se puede reproducir hasta tres acordes de la onda de diente de sierra.

UNISON: la onda de diente de sierra se genera en el mismo tono mediante los tres VCO

Mando EG INT: este mando ajusta la intensidad con la que el tono cambia en función del EG

teclado. El LED situado debajo del botón del teclado se iluminará o se desactivará para indicar el ajuste

Desactivación automática

Gracias por comprar el volca keys de Korg. El sistema **volca keys** es un sintetizador de plomo analógico de 27 teclas con efectos de retardo es específicas de frecuencia del sonido generado por el oscilador. integrados. Puede disírutar de una síntesis de amplia gama, ya sea con la reproducción de acordes o con una línea de plomo de sonido nítido desafinada con unísono, que se obtiene

Utilice únicamente el adaptador de CA especificado. Si utiliza cualquier otro adaptador de CA distinto al modelo

tegrados generan las ondas cuadrada o de diente de sierra, que se convierten en la base del sonido.

OCTAVE: la onda de diente de sierra se genera en el tono fundamental mediante dos VCO y con un tono una octava

FIFTH: la onda de diente de sierra se genera en el tono fundamental mediante dos VCO y con un tono un quinto má

UNISON RING: los tres VCO se utilizan para generar sonido con una modulación en anillo aplicada a la onda cuadrada.

Mando DETUNE: este mando ajusta el cambio de tono para cada uno de los VCO del 1 al 3. El cambio proporciona un sonido más denso.

Si cree que el tono está desafinado, detenga el sonido durante 10 segundos aproximadamente. La función de

POLY RING: se reproducen hasta tres acordes con modulación en anillo aplicada a la onda cuadrada.

El sistema volca keys está equipado con 8 ubicaciones de memoria que se utilizan para guardar secuencias

Pulse el botón MEMORY y, a continuación, pulse un botón del teclado entre M1 y M8 para cargar la

secuencia guardada. Al pulsar el botón FUNC y el botón MEMORY, y después pulsar un botón del teclado

El ajuste para las diversas funciones se puede especificar manteniendo pulsado el botón FUNC y pulsando un botón del

Esta función graba ajustes realizados en los mandos mientras se está grabando una secuencia. Una vez que la secuencia

naya realizado un ciclo completo desde el paso en el que se utilizó un mando, esta función se desactivará automáticamen

FUNC + SMOOTĤ: cuando la secuenciación de movimiento está activada, los ajustes de mandos grabados

ambiarán con suavidad al inicio del paso. Cuando la secuenciación de movimiento esté desactivada, los

NOTA: Los mandos transparentes que no sean el mando PEAK (bajo VCF) y el mando TEMPO se grabarán

FUNC + 1/1, 1/2, 1/4: permite ajustar el tempo en 1/2 o 1/4 de la información del mando TEMPO o bien de los jacks MIDI

FUNC + STEP TRIGGER: fuerza el desencadenamiento del EG al principio del paso. (Disponible

FUNC + TEMPO DELAY: vincula el tiempo de retardo con el tempo para crear con facilidad efectos rítmicos

FUNC + FLUX: si está activado (botón iluminado), la secuencia se grabará y reproducirá de forma continua

utilizando los tres VCO, o un sonido metálico usando RING-MOD (modulación en anillo). Además, la función FLUX del secuenciador le permite crear bucles con un groove no vinculado a los pasos. Los ajustes de mandos también se pueden grabar para que el tono resultante cambie y se convierta en parte del bucle.

función de desactivación automática. (Consulte Especificación de ajustes de parámetros globales)

Mando OCTAVE: este mando especifica la octava de las notas que se generarán al tocar el teclado.

VCF (Voltage Controlled low-pass Filter)

Mando CUTOFF: permite ajustar la frecuencia de corte del VCF. Si gira el mando hacia la izquierda el sonido será más apagado ras que si lo gira hacia la derecha será más vivo. Mando PEAK: permite enfatizar el componente armónico de la frecuencia de corte. Cuanto más se gire el mando hacia la derecha, mayor énfasis se aplicará al

Mando EG INT: este mando Este commutador permite activar o desactivar el equipo. Para activar el equipo, mantenga pulsado el commutador durante un segundo aproximadamente.que la frecuencia de corte El sistema volca kevs dispone de una función de desactivación automática. Esta función desactiva el volca kevs bia en función del EG. las unas cuatro horas desde el último sonido generado. Si lo desea, puede desactivar la

VOICE O

OCTAVE EG INT

FUNC + ACT.STP: todos los pasos en el modo de paso activo se activan.

1. Con los botones FUNC y MEMORY pulsados, active el volca keys.

Los botonaes ● (REC) y ▶ (PLAY) parpadearán.

número de LED iluminados, menor será el nivel de batería.

que se hayan agotado las baterías completamente.

agotan completamente, el volca keys se desactiva automáticamente.

FUNC + ● (REC) durante la reproducción: la información de sonido se borrará al pulsar los botones.

terminado de especificar los ajustes, pulse el botón FUNC para salir del modo de paso activo.

Recuperación de los valores por defecto de fábrica de todos los datos de secuencia

Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón ▶ (ACTIVE STEP) para acceder al modo de paso activo (el botón ▶

durante la reproducción y la grabación. El botón para los pasos que se han activado se iluminará. Cuando hava

parpadeará). Cada paso de la secuencia actual se puede activar/desactivar. Los pasos desactivados se omiti

ON ON OFF ON OFF ON ON OFF ON OFF ON OFF

. Pulse el botón ● (REC) para recuperar los valores por defecto de fábrica de las secuencias e iniciar el **volca keys**

Pulse el botón ▶ (PLAY) para cancelar la operación de reajuste y simplemente iniciar el **volca keys**.

FUNC + ALL: se borrarán todos los datos de secuencia

Modo de paso activo

KORŲ voica kedy

VCO VCF LFO

RATE

derecha se acortará el ciclo. nodulación aplicada al tono del VCO.

EG

ATTACK

-1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16

LFO (Low Frequency Oscillator)

frecuencia de corte del VCF.

LFO es un oscilador de frecuencia baja

Mando PITCH INT: este mando ajusta a profundidad (intensidad) de la Mando CUTOFF INT: este mando ajusta la profundidad (intensidad) de la nodulación aplicada a la frecuencia de corte del VCF.

EG (Envelope Generator) El EG funciona cambiando el nivel de VCA a lo largo del

Con sus cambios cíclicos, se pue iempo. Se puede utilizar para aplicar dinámicas de aplicar modulación al tono del VCO y a volumen a una interpretación Mando ATTACK: este mando ajusta el tiempo desde el inicio de la nota (se pulsa el botón del teclado) hasta que se Mando RATE: este mando ajusta el ciclo del LFO. Si gira el mando hacia la

alcanza el máximo de la envolvente. Mando DECAY/RELEASE: este mando ajusta el tiempo hasta

que se alcanza el nivel sustain una vez alcanzado el nivel de ataque. Ajusta simultáneamente el tiempo desde el final de la

Mando SUSTAIN: este mando ajusta l volumen que se mantiene con el Jack MIDI IN botón del teclado pulsado una vez transcurrido el tiempo de retardo.

nota (se suelta el botón del teclado) hasta que el nivel llega a 0.

En este jack puede conectar un dispositivo MIDI externo para controlar el generador de sonido del volca keys. SYNC IN/OUT jacks Utilice estos jacks con el cable incluido para conectar el volca keys a un monotribe o a otro equipo compatible, como un secuenciador analógico, y sincroni jack SYNC OUT envía un pulso de 5 V y 15 ms al principio de cada paso. Si el jack SYNC IN está conectado, se ignorará el reloi interno y el secuenciador del volca keys continuará realizando sus pasos según los pulsos que reciba este jack. Puede itilizar este jack para sincronizar los pasos del **volca kevs** con los pulsos enviados

desde la salida de audio de un monotribe, otro secuenciador analógico o un DAW.

Jack para auriculares Conecte sus auriculares (miniconector estéreo) aquí. Si no se conecta nada, el sonido se emitirá desde el altavoz interno.

Mando TEMPO Este mando ajusta el tempo del secuenciado:

Mando VOLUME Este mando ajusta el volumen de salida.

DELAY Mando TIME: este mando ajusta el tiempo de retardo.

Mando FEEDBACK: este mando ajusta la cantidad de retroalimentación de retardo así coml nivel de mezcla del efecto y de los sonidos sin efecto.

Pulse este botón para reproducir la secuencia. La reproducción siempre empieza desde el principio de la secuencia. El botón 🕨 (PLAY) estará iluminado durante la reproducción. Si se pulsa este botón de

Las interpretaciones en los botones del teclado se graban como una secuencia. Pulse este botón con la ón parada para acceder al modo preparado para grabar (el botón parpadeará), y pulse el botón ▶ (PLAY) para iniciar la grabación (el botón se iluminará). Al tocar el teclado en el modo preparado para grabar, comenzará la grabación. Al pulsar el botón ● (REC) durante la reproducción nenzará la grabación desde el punto en el que se ha pulsado el botór

Especificación de ajustes de parámetros globales Ajuste del canal MIDI

2. Los botones del teclado 1 al 16 Botón Parámetro Pulse el botón correspondiente al cana deseado v el LED situado debajo de botón del teclado se iluminará.

batería restante. Si todos los LED están iluminados, significa que las baterías están al máximo. A menor

Si ha conectado un adaptador de CA, no se indicará correctamente el nivel de batería restante. Se pueden utilizar baterías alcalinas o de níquel-hidruro metálico. Para que el nivel de batería restante se letecte e indique correctamente, es necesario especificar el tipo de baterías utilizadas en los parámetro globales del **volca keys**. Si las baterías empiezan a agotarse durante el uso del **volca keys**, todos los LED ituados debajo de los botones del teclado parpadearán simultáneamente para avisarle. Si las baterías se

NOTA: No se puede detener el aviso de batería baja; no obstante, podrá seguir utilizando el volca keys hasta pulse el botón ▶ (PLAY).

 Con el botón MEMORY pulsado, active el volca keys.

responden a los canales MIDI 1 al 16.

Cuando el volca keys está activado, los LED situados debajo de los botones del teclado indican la cantidad de Otros parámetros Con el botón FUNC pulsado, active e

> 2. Pulse un botón del teclado 1 al 7 para especificar el ajuste para el parámetro global. (Consulte la tabla.) Cuando hava terminado de especifica

los ajustes, pulse el botón ● (REC). Los ajustes se guardarán y el **volca keys** se reiniciará. Si decide cancelar los ajustes,

Polaridad de entrada de Bajada *Subida Ajustes de intervalo de tempo | Complet (10...600) | *Reducido (56...240) SRC de reloj MIDI Mensaje breve RX MIDI *Activado Desactivado *: Ajuste por defecto de fábrica

Función de desactivación *Activado

Bajada

Selección del tipo de batería

Polaridad de salida de

LED iluminado LED apagado

● Teclado: teclado con tecnología Multi-touch ● Generadores de sonido: 3 VCO (sierra, cuadrado), 1 EG, 1 VCF (12 dB/oct LPF), 1 VCA, 1 LFO

• Conectores: jack para auriculares (jack mini phone estéreo de ø3,5 mm), jack SYNC IN (jack mini phone monaural de ø3,5 mm, nivel máximo de entrada de 20 V), jack SYNC OUT (jack mini phone monaural de ø3,5 mm, nivel máximo de entrada de 20 V) • Alimentación: batería alcalina AA/LR6 ×6 o batería de níquel-hidruro metálico AA ×6, adaptador de CA (CC 9 V ♦ ♦ ♦)

● Duración de la batería: Aproximadamente 10 horas (si se utilizan baterías alcalinas) ● Dimensiones (ancho x profundo x alto): 193 × 115 × 46 mm ● Peso: 377 g (sin baterías) ● Elementos incluidos: seis baterías alcalinas AA, cable, Manual del usuario ● Opciones: adaptador de CA (CC 9 V ���)

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.